

# RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE POUR ACTIVER LES REMBOURSEMENTS ET EVITER LES REJETS

## Conditions générales :

- Le cadre réservé à l'adhérent doit être dûment renseigné.
- Le cadre réservé au médecin doit être renseigné par le praticien lui-même notamment la nature de la maladie.
- La validité de la feuille de soins est limitée à 3 mois à compter de la première consultation.
- L'entente préalable est exigée pour toute hospitalisation médicale, chirurgicale, soins dentaires spéciaux, extractions multiples, parodontie orthodontie, prothèses dentaires, prothèses auditives ou orthopédiques ainsi que pour tous les actes effectués en série.
- En cas d'accident, une déclaration précisant les causes et circonstances de l'accident est à joindre à la feuille de soins.

## Pharmacie :

- Les vignettes des médicaments doivent être obligatoirement jointes aux ordonnances.
- Pour les médicaments sans vignettes une facture de la pharmacie doit être jointe.

## Radiologie et Biologie :

- La facture ainsi qu'une copie des résultats des analyses ou du compte rendu (sous pli confidentiel) doivent être jointes à l'ordonnance médicale pour toute demande de remboursement.
- Un pli confidentiel du médecin prescripteur des analyses ou radios peut être demandé par le médecin conseil de la mutuelle.

## Optique :

- L'ordonnance du médecin prescripteur et la facture de l'opticien sont à joindre à la feuille de soins.

## Rééducation :

- L'entente préalable renseignée par le médecin prescripteur est exigée avant le début des séances de rééducations.
- Pour le remboursement, la facture et le calendrier des séances effectuées sont à joindre à la feuille de soins.

## Dentaire :

- En cas de prothèses ou de traitement canaux, l'accord préalable renseigné sur la feuille de soins est obligatoire avant le début de traitement.
- La facture doit être jointe à la feuille de soins pour toute demande de remboursement.
- La radio-après soins est obligatoire en cas de prothèses ou de traitement canaux.

## Maladie et Affection Longue Durée ALD et ALC :

- La déclaration de maladie chronique doit être renseignée par le médecin prescripteur et renouvelée tous les 6 mois.

## Adresses Mails utiles

- Réclamation : contact@mupras.com
- Prise en charge : pec@mupras.com
- Adhésion et changement de statut : adhesion@mupras.com

La MUPRAS garantit le respect de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

**MUPRAS** : Centre Allal Ben Abdellah - 6ème Etage Angle Rue Mohamed Fakir et Rue Allal Ben Abdellah - Quartier de l'Horloge Casablanca 20000 - Tél. : 05 22 20 45 45 (LG) - Fax : 05 22 22 78 18 - www.mupras.com



## Déclaration de Maladie

M22- 0016716 186736

☐ Maladie ☐ Dentaire ☐ Optique ☐ Autres

### Cadre réservé à l'adhérent (e)

Matricule : 925 Société : RAM

☐ Actif ☐ Pensionné(e) ☐ Autre :

Nom & Prénom : BEVLIDAM FATIMA

Date de naissance : 21.01.1950

Adresse :

Tél. : 06.79.32.92.05 Total des frais engagés : Dhs

### Cadre réservé au Médecin

Cachet du médecin :

Dr. Mustapha OUDRHIRI  
Spécialiste en Médecine Interne et en Génétique  
49 Bd 2 Mars N°7 - Casablanca  
Tél 0522 26 02 46 / 0522 26 11 04

Date de consultation : 13 / 11 / 2023

Nom et prénom du malade : BEVLIDAM FATIMA Age :

Lien de parenté : ☐ Lui-même ☐ Conjoint ☐ Enfant

Nature de la maladie : DR + M de l'entail

Affection longue durée ou chronique : ☐ ALD ☐ ALC Pathologie :

En cas d'accident préciser les causes et circonstances :

Dans le cas où la maladie aurait un caractère confidentiel, communiquer les renseignements sous pli confidentiel à l'attention du médecin conseil de la Mutuelle.

J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur la présente déclaration. Je déclare avoir pris connaissance de la clause relative à la protection des données personnelles.

Fait à : / / Le : / /

Signature de l'adhérent(e) : [Signature]

Autorisation CNDP N° : A-A-215 / 2019



# RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Dates des Actes	Natures des Actes	Nombre et Coefficient	Montant détaillé des Honoraires	Cachet et signature du Médecin attestant le Paiement des Actes
13/11/23	C3		400,00	Dr. Mustapha OUDRHOU Spécialiste en Médecine Interne et en Gériatrie 49, Bd 2 Mars N° 7 - Casablanca Tél: 0522 26 02 46 / 0522 26 11 04

# EXECUTION DES ORDONNANCES

Cachet du Pharmacien ou du Fournisseur	Date	Montant de la Facture
PHARMACIE DU NORD 504, Avenue 6 Novembre Cité Djenaa Casablanca Tél: 05 22 37 11 27 Fax: 002189988000039	13.11.23	850,10

# ANALYSES - RADIOGRAPHIES

Cachet et signature du Laboratoire et du Radiologue	Date	Désignation des Coefficients	Montant des Honoraires

# AUXILIAIRES MEDICAUX

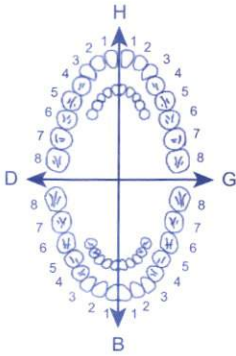
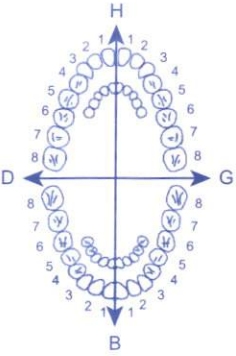
Cachet et signature du Praticien	Date des Soins	Nombre				Montant détaillé des Honoraires
		A M	P C	I M	I V	

# RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Le praticien est prié de préciser la dent traitée, l'acte pratiqué en indiquant la nature des soins.

Important :

Veuillez joindre les radiographies en cas de prothèses ou de traitement canaux, ainsi que le bilan de l'ODF.

SOINS DENTAIRES	Dents Traitées	Nature des Soins	Coefficient											
				Coefficient DES TRAVAUX <input type="text"/>										
				MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>										
				DEBUT D'EXECUTION <input type="text"/>										
				FIN D'EXECUTION <input type="text"/>										
O.D.F PROTHESES DENTAIRES	DETERMINATION DU COEFFICIENT MASTICATOIRE													
	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">H</td> </tr> <tr> <td>25533412 00000000</td> <td>21433552 00000000</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>G</td> </tr> <tr> <td>00000000 35533411</td> <td>00000000 11433553</td> </tr> <tr> <td colspan="2">B</td> </tr> </table>		H		25533412 00000000	21433552 00000000	D	G	00000000 35533411	00000000 11433553	B		Coefficient DES TRAVAUX <input type="text"/>	
	H													
	25533412 00000000	21433552 00000000												
	D	G												
	00000000 35533411	00000000 11433553												
	B													
	(Création, remont, adjonction) Fonctionnel, Thérapeutique, nécessaire à la profession		MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>											
			DATE DU DEVIS <input type="text"/>											
			DATE DE L'EXECUTION <input type="text"/>											

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT LE DEVIS

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT L'EXECUTION



# عيادة الطب الباطني وطب المسنين

## CABINET DE MÉDECINE INTERNE ET DE GÉRIATRIE

**Dr. Mustapha Oudrhiri**

**الدكتور المصطفى ودغيري**

- Spécialiste en Médecine interne et en Gériatrie
- Diabétologie, Echographie générale
- Ancien médecin des hôpitaux de Paris
- Ancien médecin de l'hôpital militaire Mohamed V de Rabat
- Membre de la Société Française de Gériatrie et de Gérontologie



- أخصائي في الطب الباطني و طب المسنين
- دبلوم جامعي في مرض السكري
- دبلوم جامعي في الفحص بالصدى
- طبيب سابق بمستشفيات باريس
- طبيب سابق بالمستشفى العسكري محمد الخامس بالرباط
- عضو بالجمعية الفرنسية لطب المسنين

Casablanca, le 13/11/2023

**MME BENLIDAM FATIMA**

1. **Athymil 30 mg**  
1/2 cp le soir pendant 03 mois
2. **Diaformine 1000 mg**  
1 cp midi et le soir après les repas pendant 03 mois
3. **Diamicron 60mg**  
1 Comprimé et demi le matin pendant 03 mois
4. **Canafluan 150 mg**  
1 Gélule/semaine pendant 03 mois
5. **Loceryl 0,05**  
1 dose le soir/semaine pendant 03 mois



**LOCERYL 5%**  
Vernis à ongles médicamenteux  
Flacon de 2,5 ml  
AMM N° 07 DMP/21/NCN  
PPV: 321,00 DH  
Distribué par SOTHEMA  
B.P. N° 1, 27182 Bouskoura - Maroc  
e 118001 070381

**Dr. Mustapha OUDRHIRI**  
Spécialiste en Médecine Interne et en Gériatrie  
Diplôme en Diabétologie

49, Bd 2 Mars N° 7 - Casablanca  
Tél: 0522 26 02 46 / 0522 26 11 04

INPE : 091165605

Rendez-Vous : .....

**LOCERYL 5%**  
Vernis à ongles médicamenteux  
Flacon de 2,5 ml  
AMM N° 07 DMP/21/NCN  
PPV: 321,00 DH  
Distribué par SOTHEMA  
B.P. N° 1, 27182 Bouskoura - Maroc  
6 118001 070381

49, Bd. 2 Mars, Imm les Roseaux, 2ème étage, Appt N° 7 (à côté du lycée Mohammed V) - Casablanca

05 22 26 02 46 / 0522 26 11 04 - 06 66 35 25 99

[www.droudhriri.com](http://www.droudhriri.com)

Email : oudmus@yahoo.fr



# CANAFILUCAN®

FLUCANAZOLE

## FORMES ET PRESENTATIONS

Gélule à 150 mg : Boîte de 1, 2, 3, 4, 7 et 14 gélules

Gélule à 50 mg : Boîte de 3 et 7 gélules

## COMPOSITION

Fluconazole (DCI).....	150 mg
Excipients q.s.p.....	1 gélule
Fluconazole (DCI).....	50 mg
Excipient q.s.p.....	1 gélule
Excipient à effet notoire : Lactose monohydraté	

## PROPRIETES

Le fluconazole est un agent antifongique bis-triazolés utilisable par voie orale.

## INDICATIONS

Le fluconazole dosé à 50 mg est indiqué :

Chez l'adulte pour le :

- Traitement des candidoses oropharyngées chez les patients immunodéprimés, soit en raison d'une affection maligne, soit d'un syndrome de déficience immunitaire acquise (SIDA),

- Traitement des candidoses buccales atrophiques.

Chez l'enfant pour le :

- Traitement des candidoses oropharyngées chez l'enfant immunodéprimé.

- Traitement des candidoses systémiques, incluant les candidoses disséminées et profondes (candidémies, péritonites), les candidoses œsophagiennes et candidoses urinaires.

- Traitement des cryptococcoses neuro-méningées ; le traitement d'entretien au cours du SIDA doit être poursuivi indéfiniment.

Le fluconazole dosé à 150 mg est indiqué pour le traitement des :

- Candidoses vaginales et périnéales aiguës et récurrentes.

- Balanites candidosiques

- Dermopéridomycoses incluant les tinea pedis (intertrigo interorteils), les tinea corporis (Herpès circiné), les tinea cruris (intertrigo) et les candidoses cutanées.

- Onychomycoses

- Candidoses buccales atrophiques

- Cryptococcoses neuro-méningées : Traitement d'attaque : son efficacité a été démontrée principalement chez les patients atteints du SIDA. Le fluconazole est également indiqué dans le traitement d'entretien des cryptococcoses chez les patients atteints du SIDA. Il doit alors être prescrit indéfiniment.

- Candidoses systémiques incluant les candidoses disséminées et profondes (candidémies, péritonites), les candidoses œsophagiennes et candidoses urinaires.

- Prophylaxie des infections fongiques chez les patients présentant une affection maligne et qui sont prédisposés à ce genre d'infections suite à la chimiothérapie cytotoxique et à la radiothérapie.

## CONTRAINDICATIONS

Le fluconazole ne doit pas être administré dans les cas suivants :

- Hypersensibilité au fluconazole et/ou à d'autres dérivés azolés,

- Chez l'enfant de moins de 6 ans, en raison de la forme pharmaceutique,

- Grossesse et allaitement,

- En association avec :

- le cisapride,

- le pimozide.

Ce médicament est généralement déconseillé en association avec l'halofantrine.

## MISES EN GARDE ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

Chez les patients présentant des atteintes connues hépatiques et/ou rénales ainsi que lorsqu'une pathologie sévère est associée, une surveillance des tests hépatiques est conseillée ; l'arrêt du fluconazole sera envisagé en cas d'aggravation d'une anomalie préalable des tests hépatiques.

Le patient devra être informé qu'en cas de survenue de symptômes évocateurs d'atteinte hépatique grave (asthénie importante, anorexie, nausées persistantes, vomissements, ictère) le traitement par fluconazole devra être immédiatement arrêté et qu'il devra consulter un médecin.

Une surveillance clinique particulière s'impose chez les patients ayant préalablement présenté une réaction cutanée sévère à l'usage de fluconazole.

ou un autre dérivé azolé.

En cas de doute, consulter un médecin.

Les azolés, dont le fluconazole,

ont été étudiés sur l'électrocardiogramme (ECG) et sur l'intervalle QT.

Dans les études de fluconazole, de rares cas de prolongation de l'intervalle QT, de rares cas de torsades de pointes ont été rapportés.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

Ces notifications font partie des effets indésirables.

LOT : 1455

PER : 01 - 26

P.P.V : 76 DH 20

Centrales Pharmas 8  
Pharmacie Responsable  
Casablanca Maroc

CANAFILUCAN 150mg  
boîte de 4 gélules



## INTERACTIONS MEDICAMENTEUSES

Ce médicament ne doit pas être utilisé en même temps que :

(médicament utilisé dans le reflux gastro-œsophagien)

(médicament utilisé dans certains troubles de la coagulation)

Veillez indiquer à votre médecin si vous avez pris récemment un autre médicament.

utilisé dans le traitement du paludisme obtenu sans ordonnance.

## EFFETS INDESIRABLES:

Les effets gastro-intestinaux et cutanés sont les effets indésirables les plus couramment rencontrés.

Troubles gastro-intestinaux : nausées, flatulences, douleurs abdominales, diarrhées.

Troubles de la peau et des tissus : rashs, réactions cutanées sévères à type de toxidermies bulleuses (syndrome de Stevens-Johnson, syndrome de Lyell, en particulier au cours du SIDA). Des cas d'alopécies généralement réversibles ont été rapportés.

Troubles du système nerveux : céphalées pouvant être éventuellement liées au produit.

Troubles hépatobiliaires : augmentation des transaminases hépatiques généralement réversibles à l'arrêt du traitement, des atteintes hépatiques sévères éventuellement associées à des taux sériques élevés de fluconazole, d'évolution parfois fatale, ont été exceptionnellement rapportés.

Troubles sanguins et du système lymphatique : leucopénies (neutropénies, agranulocytose), thrombopénies.

Troubles du système immunitaire : réactions anaphylactiques.

Troubles cardiaques : de rares cas d'allongement de l'intervalle QT et torsades de pointes.

## POSOLOGIE, MODE ET/OU VOIE(S) D'ADMINISTRATION:

Se conformer strictement à l'ordonnance de votre médecin

## CONSERVATION :

A conserver à une température ne dépassant pas 30° C.

Ne pas laisser à la portée des enfants

## CONDITIONS DE DELIVRANCE :

Liste I

## PEREMPTION :

Ne pas utiliser ce médicament après la date de péremption mentionnée sur la boîte.



Laboratoires Pharmaceutiques Pharma 8

21, Rue des Asphodèles - Casablanca

Yasmine LAHLOU FILALI - Pharmacien Responsable



# CANAFLUCAN®

FLUCONAZOLE

## FORMES ET PRESENTATIONS

Gélule à 150 mg : Boîte de 1, 2, 3, 4, et 7 gélules

Gélule à 50 mg : Boîte de 3 et 7 gélules

## COMPOSITION

Fluconazole (DCI) ..... 150 mg

Excipients q.s.p. .... 1 gélule

Fluconazole (DCI) ..... 50 mg

Excipient q.s.p. .... 1 gélule

Excipient à effet notoire : Lactose monohydraté

## PROPRIETES

Le fluconazole est un agent antifongique bis-triazolé utilisable par voie orale.

## INDICATIONS

Le fluconazole dosé à 50 mg est indiqué :

Chez l'adulte pour le :

- Traitement des candidoses oropharyngées chez les patients immunodéprimés, soit en raison d'une affection maligne, soit d'un syndrome de déficience immunitaire acquise (SIDA),

- Traitement des candidoses buccales atrophiques.

Chez l'enfant pour le :

- Traitement des candidoses oropharyngées chez l'enfant immunodéprimé.

- Traitement des candidoses systémiques, incluant les candidoses disséminées et profondes (candidémies, péritonites), candidoses œsophagiennes et candidoses urinaires.

- Traitement des cryptococcose neuro-méningées ; le traitement d'entretien au cours du SIDA doit être poursuivi indéfiniment.

Le fluconazole dosé à 150 mg est indiqué pour le traitement des :

- Candidoses vaginales et périnéales aiguës et récidivantes.

- Balanites candidosiques

- Dermopiedermomycoses incluant les tinea pedis (intertrigo interorteils), les tinea corporis (Herpès circiné), les tinea cruris (intertrigo) et les candidoses cutanées.

- Onychomycoses

- Candidoses buccales atrophiques

- Cryptococcose neuro-méningées : Traitement d'attaque : son efficacité a été démontrée principalement chez les patients atteints du SIDA. Le fluconazole est également indiqué dans le traitement d'entretien des cryptococcose chez les patients atteints du SIDA. Il doit alors être prescrit indéfiniment.

- Candidoses systémiques incluant les candidoses disséminées et profondes (candidémies, péritonites), les candidoses œsophagiennes et candidoses urinaires.

- Prophylaxie des infections fongiques chez les patients présentant une affection maligne et qui sont prédisposés à ce genre d'infections suite à la chimiothérapie cytotoxique et à la radiothérapie.

## CONTRAINDICATIONS

Le fluconazole ne doit pas être administré dans les cas suivants :

- Hypersensibilité au fluconazole et/ou à d'autres dérivés azolés,

- Chez l'enfant de moins de 6 ans, en raison de la forme pharmaceutique,

- Grossesse et allaitement,

- En association avec :

- le cisapride,

- le pimozide.

Ce médicament est généralement déconseillé en association avec l'halofantrine.

## MISES EN GARDE ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

Chez les patients présentant des atteintes connues hépatiques et/ou rénales ainsi que lorsqu'une pathologie sévère est associée, une surveillance des tests hépatiques est conseillée ; l'arrêt du fluconazole sera envisagé en cas d'aggravation d'une anomalie préalable des tests hépatiques.

Le patient devra être informé qu'en cas de survenue de symptômes évocateurs d'atteinte hépatique grave (asthénie importante, anorexie, nausées persistantes, vomissements, ictère) le traitement par fluconazole devra être immédiatement arrêté et qu'il devra consulter un médecin.

## Une surveillance

préalablement ou un autre des lésions bulleuses consulter un médecin. Les azolés, dont QT sur l'électrocardiogramme. Dans les études fluconazole, de de pointes ont. Ces notification nombreux autres QT, des désordres d'y contribuer.

Le fluconazole devra être administré en présence des conditions pro-ary. En raison de la présence de lactose galactosémie congénitale, de syndrome galactosé ou de déficit en lactase. Consulter le médecin ou le pharmacien pour l'utilisation du médicament.

## INTERACTIONS MEDICAMENTEUSES

Ce médicament ne doit pas être utilisé (médicament utilisé dans le reflux gastro-œsophagien) (médicament utilisé dans certains troubles du système nerveux). Veuillez indiquer à votre médecin ou à votre pharmacien tout médicament pris récemment un autre médicament utilisé dans le traitement du paludisme obtenu sans ordonnance.

## EFFETS INDÉSIRABLES :

Les effets gastro-intestinaux et cutanés sont les effets indésirables les plus couramment rencontrés.

Troubles gastro-intestinaux : nausées, flatulences, douleurs abdominales, diarrhées.

Troubles de la peau et des tissus : rashes, réactions cutanées sévères à type de toxidermies bulleuses (syndrome de Stevens-Johnson, syndrome de Lyell, en particulier au cours du SIDA). Des cas d'alopécies généralement réversibles ont été rapportés.

Troubles du système nerveux : céphalées pouvant être éventuellement liées au produit.

Troubles hépatobiliaires : augmentation des transaminases hépatiques généralement réversibles à l'arrêt du traitement, des atteintes hépatiques sévères éventuellement associées à des taux sériques élevés de fluconazole, d'évolution parfois fatale, ont été exceptionnellement rapportées.

Troubles sanguins et du système lymphatique : leucopénies (neutropénies, agranulocytose), thrombopénies.

Troubles du système immunitaire : réactions anaphylactiques.

Troubles cardiaques : de rares cas d'allongement de l'intervalle QT et torsades de pointes.

## POSOLOGIE, MODE ET/OU VOIE(S) D'ADMINISTRATION :

Se conformer strictement à l'ordonnance de votre médecin.

## CONSERVATION :

A conserver à une température ne dépassant pas 30°C.

Ne pas laisser à la portée des enfants.

## CONDITIONS DE DELIVRANCE :

Liste I

## PEREMPTION :

Ne pas utiliser ce médicament après la date de péremption mentionnée sur la boîte.

LOT : 3243  
PER : 03 - 26  
P.P.V : 131 DH 90

ordonnance  
Pharmacie Responsable  
Casablanca - Maroc

CANAFLUCAN 150mg  
Boîte de 7 gélules  
6 118000 091080

LABORATOIRES PHARMAS 5

Laboratoires Pharmaceutiques Pharma 5  
21, Rue des Asphodèles - Casablanca  
Yasmine LAHLOU FILALI - Pharmacien Responsable